ԻԶ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5984 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 21 '4 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1905 ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ 4 ՇԱՊԱՆ 1323 ԻԶ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5984

[illegible]

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Քամաճեօ փողոց թիւ 3

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK„
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 ղր.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 Ֆր.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստայի թուղթ կ'ընդունուի, 115 ղրուշի փոխ 100 ղրուշի համար։
[illegible]

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ազդերի խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՋ ՈՒ ՁԱԽ

ՆՈՐ ՎԱՐԴԱՊԵՏՆԵՐԸ

Արմաշի Դպրեվանքը այս տարի չորս վարդապետ տուաւ մեզի, որոնք նախորդ օրը գացին Ս. Պատրիարքին օրհնութիւնը առնելու Դպրեվանքի փոխանակ Թորգոմ Ծ. վարդապետի առաջնորդութեամբ։

Տակաւին ոչ ոք կը ճանչնայ այս չորս վարդապետները, ոչ ոք գիտէ թէ ի՛նչ նկարագիր ունին, ոչ ոք գիտէ թէ ո՛րքան անկեղծ եղած է իրենց [illegible]

[illegible]

ՍՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ՓՈԽԱՏԱՅՐԻՆ ԼԵԶՈՒՆ

[illegible]

ԱՐԻԿ ՏԷՐ-ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ԿՐԹԱԿԱՆ ՆԻՒԹԵՐ

ԾՆՈՂՔՆԵՐՈՒ ՀՈԳԱԾՈՒԹԻՒՆԸ

[illegible]

ԳԵՂԱՄ ՍՐՃՐՈՒՆԻ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ

Կնքամոմի լեզուն. — Գուլպաներու հաւաքածոյ մը. — Մոռաց-ման մը ցուրտը։

[illegible]

* * *

[illegible]

Արտաքին Լուրեր

ԱՆԳԼԻԱ, ՖՐԱՆՍԱ

ԵՒ Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

Սըր Էնտրիու Քարնէկիի մէկ յօդուածը. — Համաձայնութիւն մը Անգլիոյ Ֆրանսայի ու Մ. Նահանգաց միջեւ. — Ամերիկացի միլիառատէրի մը կարծիքը։

Բարիզ, 30 սեպտ. — Էքօ տը Բառի կը հրատարակէ ամերիկացի միլիառատէր Սըր Էնտրիու Քարնէկիի հետեւեալ յօդուածը. — «Անգլիոյ եւ Ֆրանսայի միջեւ կնքուած համաձայնութեան դաշնադրութիւնը ամէնէն մեծ յիշողութիւն մըն է, [illegible]

[illegible]

(Շարունակելի)

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ 9

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ Պ. ՏԸ ԼԷՍԷՓՍԻ

ՔԱՄՂԱԹՔԱՅԷՆ ՖՐԱՆՍԱ

ՊՈԼՉԻՐԻՑՔ

ՔԱՄՂԱԹՔԱՑԻՆԵՐՈՒՆ ԿԵԱՆՔԸ

[illegible]

[illegible] Անգլիոյ, Ֆրանսայի եւ Մ. Նահանգաց վրայ։»

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ

Համաձայնութիւնը.— Անգլիական կարծիքը.—Թէ ի՛նչ կ'ուզէ Գերմանիա։

Բարիզ, 30 սեպտ.— [illegible]

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ՃԱՊՈՆ

Դաշնակցութիւնը.— Ռուս լրագիրներուն կարծիքը.— Ռուսեւգերման դաշնակցութիւն մը։

Լոնտոն, 30 սեպտ.— [illegible]

—Ռուս [illegible]

Պերլին.— [illegible]

ՀԱՇՏՈՒԹԵՆԷՆ ԵՏՔԸ

Պ. Վիթթի վերադարձը.— Տեսակցութիւն մը Գերմանիոյ կայսեր հետ.— Գերման բերքի մը քրտակիցը.—Պ. Վիթթի համար պատրաստուած պալատը.— Սախալին։

Պերլին, 30 սեպտ.— [illegible]

Բեղերսպուրկ.—Պ. Վիթթէ [illegible]

Թոքիօ.— [illegible]

[illegible]

ՖՐԱՆՍԱ ԵՒ ՌՈՒՍԻԱ

Դաշնակցութիւնը.—Գերմանիոյ ու Ռուսիոյ մերձեցումը.— Ֆրանսական լրագրի մը հարցումը.— Ռուս լրագրի մը պատասխանը։

Բեղերսպուրկ, 30 սեպտ.— [illegible]

ՄԱՐՈՔԻ ԳՈՐԾԵՐ

Ֆրանսեւգերման համաձայնութիւնը.— Գերման բերբերուն կարծիքը.— Տպաւորութիւնը Թանճէրի մէջ։

Պերլին (Թանճ [illegible]), 30 սեպտ.— [illegible]

—[illegible]

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ԻՏԱԼԻԱ

Ֆոն Պիւլով իշխանին եւ Պ. Թիթթոնիի տեսակցութիւնը.— Տարաձայնութիւնը.— Հաց կերոյթ եւ պտոյտ։

Հռոմ 30 սեպտ.— [illegible]

—Նոյն Ֆրայէ Բրէսէ [illegible]

ԻՏԱԼԻԱ

Ֆրանսացի ուխտաւորները.— Պապին խօսքերը.— Համակրութիւն Ֆրանսայի նկատմամբ։

Հռոմ, 30 սեպտ.— [illegible] 400 [illegible]

ԱՆԳԼԻԱ

Նոր Լորտ-քաղաքապետին ընտրութիւնը.— Հարուստ ու ծեր վաճառականը։

Լոնտոն, 30 սեպտ.— [illegible]

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Առեւտրական պայմանագրութիւն Ռուսիոյ եւ Ֆրանսայի միջեւ.— Մասին զիջում ո գինեց քամպիլներուն վրայ։

Բեղերսպուրկ, 30 սեպտ.— [illegible] 1906 [illegible]

ՇԱԲԹՈՒ ՏԱԳՆԱՊԸ

Նոր սնանկութիւն Բարիզի մէջ.—Առեւտրական սակարանը.— Սնանկութեանց շարքը։

[illegible] 3,000,000 [illegible]

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.— [illegible]

—[illegible]

—[illegible]

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ՏԵՍՉՈՒԹԻՒՆԸ [illegible] Bronsnu [illegible]

ԵՊԻՐՕՅԻ ԱՆՁԵՐՈՒ ՀԱՐՑԱՔՆՆՈՒԹԻՒՆԸ.— [illegible] 13ի [illegible] 170ըդ [illegible]

—Իգտիրէ Անեջէ [illegible]

ԵԼՄՍՏԱՆ [illegible]

[illegible]

ԿԱՑՄ. ՇՆՈՐՀ.— [illegible]

ՄՈՒՍՈՒԼԻ [illegible]

ՊԻՆԿԱՃԻԻ [illegible]

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ.— [illegible]

—[illegible]

—[illegible]

—Կ. Պոլսոյ [illegible]

ԱԹԷՆՔԻ [illegible]

ՄԱՀ ԸՏՀԷՄ ՓԱՇԱՅԻ.— [illegible]

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷՆ. [illegible]

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ [illegible] 20, [illegible]

—[illegible]

—[illegible]

ՕՐՏՈՒԷՆ [illegible]

ԳԱՏԸԳԻՒՂԻ ԵՒԼ [illegible] 18 [illegible]

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻՆ [illegible]

ՔՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷԻ [illegible]

ԱՅՍ ԳԻՇԵՐՈՒԱՆ ՀՐԴԵՀԸ.— [illegible] 7ին [illegible] 500 [illegible] 700 [illegible] 1500, [illegible] 500, [illegible] 200, [illegible] 100 [illegible] 500։

ԿԱՀԱՒՈՐՈՒԱԾ ՎԱՐՁՈՒ ՏՈՒՆ

Մեծ փողոց Թարլապաշի, Բերա, թիւ 8

[illegible] 9, [illegible] 6—6

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Խառն Ժողովը գումարուեցաւ այս առտու Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ, նախագահութեամբ Ս. Պատրիարք Հօր եւ ատենապետութեամբ Տիգրան էֆ. Խաւուֆեանի։ Ներկայ էին Կրօն. Ժողովէն՝ Տ. Գրիգորիս եւ Տ. Գաբրիէլ Սրբազաններ, Սեթեան եւ Սամուէլեան աւագ քահանաներ։ Քաղ. Ժողովէն՝ Վահ. Գաբրիէլ էֆ. Նորատունկեան, Գրիգոր էֆ. Խորեան, Մինասեան էֆ. Սեթեան, Տիգրան էֆ. Տէր-Ներսէսեան, Մկրտիչ էֆ. Աստուածատուրեան։ Ժողովը օրակարգին վրայ գտնուած խնդիրներով զբաղեցաւ։

—Հայկեկեաանց հոգեւոր հովիւ Տ. Մկրտիչ քհնյ. Չիլոաեան, երէկ մայրաքաղաքս հասաւ եւ այսօր Ղալաթիոյ Խորհրդարանը երթալով Ս. Պատրիարքին ներկայացաւ։

—Եգիպտոսի առաջնորդ Տ. Մկրտիչ Վրդ. Աղաւնունի այս առտու Ղալաթիոյ Խորհրդարանը երթալով ներկայացաւ Ս. Պատրիարքին։

—Ս. Կաթողիկոսը Կովկասի կառավարչապետին այցելելու համար ի մօտոյ Թիֆլիզ պիտի ուղեւորի Ս. Էջմիածինէն, ուր կը գտնուի հիմա։ Գէորգեան Ճեմարանի ընդունելութեան քննութիւնները գրեթէ վերջացեր են։ 230 խնդրագիր աշակերտներէ 30 հոգի գիշերօթիկ եւ ցերեկային հազիւ ընդունուեր են, որովհետեւ աւելին ընդունելու միջոց չկայ։ Ճեմարանը հիմա ունի 260 գիշերօթիկ եւ 30ի չափ ցերեկային աշակերտ։ Այսչափ աւանող ուրիշ ժամանակ չէ գտնուած, որովհետեւ Ճեմարանը հաստատուած է 120 աշակերտի համար։ Կովկասի փոխարքան առաջարկեր է Ս. Կաթողիկոսին հեռացնել բոլոր Հայ Եկեղեցիներու եւ վանքերու կից եկեղեցական ծխական դպրոցներ՝ 1874ի օրէնքներով, առանց խորհրդակցելու դպրոցի բոլոր մասին Թեմական առաջնորդները ի կողմ տեղեկութիւն պիտի տան փոխարքայի դիւանատան։

—Կրօն. Ժողովը գումարուեցաւ երէկ Պատրիարքարանի մէջ, նախագահութեամբ Ս. Պատրիարքին եւ ատենապետութեամբ Տ. Գրիգորիս Սրբազանի։ Ներկայ էին Տ. Գաբրիէլ եպիսկ. եւ Սեթեան եւ Սամուէլեան աւագ քհնյ. ները։—Արմաշի Վանահայրական փոխանորդ Տ. Թորգոմ Ծ. Վ. Գուշակեան՝ առաջնորդեց Դպ. խմբէն չորս նորընծայ Տ. Պարգեւ, Տ. Շաւարշ, Տ. Գուրգէն եւ Տ. Շահէ աբեղաները եւ զանոնք ներկայացնելով՝ իբրեւ վանահայրական փոխանորդ Դպրեվանքի՝ շնորհակալութիւն յայտնեց միաբանութեան եւ մատենադարանի նպաստողներուն Ս. Պատրիարքին եւ Ժողովական Հայրերու օրհնութիւնը խնդրեց, եւ միեւնոյն առթիւ անոնց կողմէ երախտագիտութիւն յայտնեց ձեռնադրութեան արտօնութիւն շնորհուելուն համար։ Ժողովոյ Ատեն. Ս. Նախագահը եւ Ատենապետ Սրբազանը պատշաճ խրատական խօսքերով քաջալերեցին զանոնք, օրհնեցին եւ մաղթեցին լինել մշակ անամօթ եւ ըստ մեծ հաւատարիմ Հայ Եկեղեցւոյ հնաւանդ օրինաց եւ կանոնաց։—Առաջնորդ Սրբազանը տեղեկագրով մը կը ծանուցանէր թէ Տիրացու Դանիէլ Բէյլէաւէնեանը, ըստ որոշման Կրօն. Ժողովոյ, Մաքրիգէօյի եկեղեցւոյն մէջ քահանայ ձեռնադրած էր, Տ. Ցոլակ անուանելով։ Ժողովը որոշեց արձանագրել զայս իր ատեանին մէջ։ Մաքրիգէօյի քարոզիչ Տ. Եղիշէ վրդ. Պապազեան եւ Փոխ առաջնորդ Տ. Սարգիս քհնյ. յիշեալ նորընծան Ժողովոյ ներկայացուցին, որ նախագահ Սրբազանը շնորհաւորելով իր պաշտօնը, գեղեցիկ յորդոր մը կարդաց, աւելցնելով թէ ի՛նչ որ ունէր այսօր շտապ ճանապարհ պահել եւ աւելցնել։— Ֆէրիքէօյի ազգայիններէն Նշան Ծախոր էֆ. Այվազեան տեղւոյն եկեղեցւոյն աւագ խորանին համար Աստուածածնայ իւղանկար պատկեր մը գնած եւ ներկայացուցած էր Ժողովին։ Ժողովը անոր եւ համաձայն գտնելով Հայ Եկեղեցւոյ հին սեփն, արտօնեց տեղր օծումը՝ ձեռամբ տեղւոյն քարոզիչ Տ. Տիրայր Վ. Մարգարեանի։—Ժողովը զբաղեցաւ նաեւ այլեւայլ խնդիրներով։

—Արմաշի չորս նորընծայ աբեղաները երէկ Կրօն. Ժողովոյ նիստին ներկայանալէն ետքը՝ Ս. Պատրիարքը խրատական մը խօսեցաւ իրենց եւ բացատրեց եկեղեցականութեան կոչումը եւ ներկայացուց համառօտակի այն պարտականութիւնները, զորս մեր հայրենիքը եւ Եկեղեցին կը պահանջեն այժմեան եկեղեցականներէ. ժամանակաւոր ծանրացած ալ կեանքին վրայ թէ չափուած, կեղեւած եօթնամեայ կանոնաւոր դաստիարակութեան մը հասած ըլլալով. բանականութեան մասնաւոր դարգացման առաջին ըլլալուն համար պէտք չէ որ ինքզինքնին կատար զգան, այլ ընդհակառակը մտածեն իրենց պարտաւորութիւնները կատարելու բազմաթիւ խնդիրութեան մէջ պէտք է փնտռեն իրենց պարտականութեան լրումը։ Ցոյց տալով թէ առաջ կատարուած ու է գործ չունի բնաւ այժմէք, մանաւանդ կրօնաւորական ասպարէզին մէջ, եւ յորդորեց զիրենք սիրելու եւ յառաջանալու այն բարւոյ ուղղութեան մէջ, զոր արդէն ունին յօժարութեամբ։ Ն. Սրբազնութիւնը ըսաւ. «Ձեր միաբանութեան կարգալութիւնը եւ ձեր սէր ուսումնասիրութիւնները ցոյց տուին թէ ձեր չոլնոնաւորի գրաւեմներն եւ աւանդապահութիւնները ձեր առած գիտութեանց եւ հմտութեան գինուոր պատշաճ պէտք է ըլլայ։ Ժողովրդին նոյն ձեր առողջ, փառքը զոր կը կրէք՝ քահանայութեան նշան մը է միայն, իսկ վեղարը մենակեցութեան, ուխտալէ խոստումը նշան է։ Ձեր յառաջդիմութիւնը, քարոզչութեամբ, պաշտօնական տեսնել ձերը փնտռելը ձեր պաշտօնական կեանքին մէջ, այս նշանակը պիտի բարձրացնէ ձեր անձը, ձեր հոգեւոր գործը։ Մենք եկեղեցականներս կոչուած չենք Թեմական պաշտօնները ըլլալու, վանական ենք՝ ու ձգնաւոր։ Եկեղեցականութեան մէջ աւելի պատիւ եւ համբաւ չունեցան անոնք, որոնք մինչեւ վերջ, իրենց հոգեւորական պարտուց հաւատարիմ մնացին։» Ս. Պատրիարքը, ինչպէս նաեւ Դուրեան Տ. Եղիշէ Սրբազանին առած խնամքը իրենց մասին եւ վերջին ժամանակներուն մէջ իրենց կատարած գործոց աւանդապահութիւններուն համար յանձն Կրօն. Ժողովոյ գոհունակութիւն յայտնելով խրատեց զիրենք որ իրենց մտքի եւ գոյնի կարգադրութիւնները շարունակ գործածեն ի հոգեւոր շինութիւն ժողովրդեան եւ ի պայծառութիւն Ս. Եկեղեցւոյ։ Առաջնորդ Տ. Գրիգորիս Արքեպս. ալ խօսք առնելով հոյլական պաշտօն խրատական մը խօսեցաւ, իր անձնական կեանքէն ալ օրինակներ մէջ բերելով։

—Նպաստից Յանձնաժողովը երէկ գումարուեցաւ Ղալաթիոյ խորհրդարանը, նախագահութեամբ Ս. Պատրիարքին եւ զբաղեցաւ գաւառական նպաստընկալ վարժարաններու վերաբերեալ առաջարկներու կարգադրութիւններով։

—Ս. Պատրիարքը Հրէից տարեգլխին առթիւ շնորհաւորական գիր մը ուղղած էր Հրէից քաղաքապետի տեղակալ Մոյսոն Լեւի էֆ.ի, որ յատուկ գրութեամբ մը փոխադարձ շնորհակալութեան գիր մը ուղղած է Ն. Սրբազնութեան։

—Երուսաղէմի Պոլսոյ Պատր. փոխանորդ Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. Չիլինկիրեան երէկ տեսակցեցաւ Ս. Պատրիարքին եւ Կրօն. Ժողովոյ ատենապետ Սրբազանին հետ։

—Դպրեվանքի Գ. դասարանը երկու աշակերտներէն չորս աւանդներ որոնց կատարելութեան համար պատրաստուած էին, գրով մը դիմած են Ս. Պատրիարքին, այլեւ զի իրենց ալ կատարելութեան արժանի չեղան։ Միաբանութեան յատուկի հողին մէջ այս թերեւս այս կը գումարուի, ու կատարելութեան գլխի առնուի այս աշակերտաց գիրը։

—Այնթապի գաւառային Ժողովը է նիստ գումարուելով օգոստոս 26ին, նախագահութեամբ Առաջնորդ Տ. Կարապետ Ծ. Վ. Տէր-Կարապետեանի եւ ատենապետութեամբ Գրիգոր էֆ. Լէյլէկեանի, վերջին Կրօնական եւ Քաղաքական Ժողովոց նոր ընտրութեան ձեռնարկեր է։ Նկատելով որ տեղւոյն քահանայից մեծագոյն մասը երկու տարի առաջ ձեռնադրուած են եւ ըստ օրէնի դեռ չեն կարող անդամակցիլ Կրօնական Ժողովին, ուստի միաձայնութեամբ որոշուեր է հինը վերանորոգել եւ ըստ այնմ գրել Կիլիկիոյ Ս. Կաթողիկոսին։ Ցետոյ Քաղաքական Ժողովոյ ընտրութեան ձեռնարկելով գաղտնի քուէարկութեամբ նոր Քաղաքական Ժողովոյ անդամ ընտրուեր են Տեարք՝ փաստաբան Յակոբ Գարամանուկեան, Գէորգ Լէյլէկեան, Կարապետ Թէրզիպաշեան, Յովսէփ Աստղիկեան, Գոլոստո Ղազարեան, Գրիգոր Բերթիզեան եւ Կարապետ Ճէյլեեան։ Այս ընտրութեան տեղեկագիրը ղրկուեր է Կիլիկիոյ Ս. Կաթողիկոսին, վաւերացուելու համար։ Տնտեսական Խորհուրդն ալ իր երկամեայ պաշտօնավարութեան շրջանը լրացուցած եւ հրաժարականները յանձնած ըլլալով, Գաւառ. Ժողովը Տնտեսական Խորհրդոյ անդամ ընտրեր է Տեարք Գէորգ Լէյլէկեան, Աբրահամ Պողոսաատրեան, Կարապետ Նազարեան, Յովսէփ Սահակեան, Յովսէփ Այնեան, Արտաշէս Թաթարեան եւ Նազար Նազարեան։

*** Այնթապի Կրօն. Ժողովը պատրաստեր է իր երկամեայ համարատուութիւնը, որմէ կը տեսնուի թէ երկու տարուայ միջոցին 71 կանոնաւոր ժողովներ գումարած է եւ 240 կրօնական եւ ամուսնական խնդիրներ կարգադրած։ Գլխաւոր մէկ գործն է «նորաստեղծ կանոնագրի» խնդիրը, որով վերջ տրուեցան հարսանիքներու մեծամեծ ծախքերուն եւ պերճութեանց հասատուեցաւ։ Ցիշատակելի է նաեւ աւելոլ քահանաներ ձեռնադրելու իր նախաձեռնութիւնը։ Առաջնորդարանը այդ տեղեկագիրը ղրկեր է Կիլիկիոյ Ս. Կաթողիկոսին։

—Եղդուալի ազգայիններէն Գուլաֆեան եղբարց կողմէ առաջնորդարանին նուիրուած չենքին իբր վարժարան բացման հանդէսը կատարուեր է օգոս. 4ին առաջնորդ Տ. Զաւէն վրդ.ի նախագահութեամբ։ Ներկայ գտնուեր են Գաւառ. Ժողովոյ դիւանը, Կրօն. եւ Քաղ. Ժողովները, միւս Տնտես. Խորհրդոյ անդամները եւ եկեղեցականութիւնը։

—Բաղէշէն կը գրեն. «Ամսոյս 7ին, Դշ. օր, Կորնայ քաղաքէն Վսեմ. Նազըմ փաշա Բաղէշ ժամանեց։ Ն. Վսեմութեան ընդառաջ գացած էին քաղաքիս բոլոր պաշտօնեաները եւ զինուորականութիւնը, ինչպէս նաեւ Առաջն. Տեղապահ Ս. Հայրը։ Ընդառաջ գացած էին նաեւ Թաղք, հայ եւ յոյն վարժարանաց աշակերտներ իրենց ուսուցիչներով։ Ն. Վսեմութիւնն երբ ժամանեց աշակերտաց կանգնած տեղը, մօտեցաւ եւ առանձին թարգմանին երկու երգերէն եւ Ն. Վսեմութեան անուան ձօնուած ուղերձ մը կարդացին, որ պատրաստուած էր վարժարանին ուսուցիչներէն Պ. Պ. Սանոսեանի եւ Գալեանի կողմէ։

«Նոյն օր ժամը 10ին Ն. Վսեմութիւնը մեկնեցաւ Սղերդ, երկու օրի չափ պատուելով իր ներկայութեամբ մեր քաղաքը։

«Այսօր, ամսոյս 11ին, կիրակի, մայր եկեղեցիի մէջ յատարաէ Ս. պատարագին, ժողովրդեան բաւական բազմութեան ներկայութեամբ կարդացուեցաւ Ս. Պատրիարք Հօր շրջաբերական կոնդակը որով կը յանձնարարուէր բարեխօսութեան ըլլալ մեծ Ն. Կ. Վեհափառութեան Թանկագին կենաց եւ արեւշատութեան։ Շրջաբերականին ընթերցումէն յետոյ գոհաբանական մաղթանքներ եղան Վեհ. Կայսեր կենաց համար եւ ապա, տեղապահ Ս. Հայրը «Ցաւով արտաքին նոյն Երկիր եւ պետութեանց եւ հպատակ կայ յանձնայրն» քարոզեց, մղելու քարոզ մը խօսեցաւ եւ բարեխօսութիւններով վերջացուց, որուն հայ ժողովուրդը։ Սոյն գոհաբանական արարողութեան ներկայ էին նաեւ քաղաքիս Վսեմ. գայմագամ պէյին կողմէ, մեւլիւտի Նէյման էֆ., Իտալ Մէճլիսի յոյն եւ հայ անդամները եւլն.։

«Բաղէշի վարժարանները վերաբացուեցան, բայց գիւղականները դեռ ոչ։ Այս տարի Մշոյ վարժարանի մէջ երամժշտական ճիւղին այժմ սկսելու համար մասնիկ գտուած մը պաշտօնի կանչուեցաւ Պ. Թաղէոս Տէրտէրեան վերլուծել երաժշտութեան։ Կը յուսանք թէ օգտակար կ'ըլլայ եւ գիւղական ներկայացուցիչները պարգեւ կը թողու։ Նոյն վարժարանի ազգային բաժնի համար ալ Սղերդէն ուսուցիչներ պաշտօնի կանչուեցան եւ մասնաւորութիւն կայ մանկավարժական հոս մեծ ակնկալութիւն մը ընելու։ Տայր Աստուած որ յաջողէր.»

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԱՐԻԶ 3 Հոկտ.—Ռուսիա եւ Գերմանիա համաձայնութիւն մը կնքեցին՝ Մերձաւոր Արեւելքի մէջ իրենց փոխադարձ շահերուն պաշտպանութեանը համար։ Այդ երկու կառավարութիւնները, այս միջոցիս, կը բանակցին՝ միեւնոյն համաձայնութեան համար Ֆրանսայի հաւանութիւնը ձեռք բերելու։

ԼՈՆՏՈՆ.—Լրագիրները մտահոգուելով կը յայտարարեն թէ Ֆրանքօ-Գերմանական համաձայնութեան լուրը մեծ գոհունակութիւն պատճառած է Անգլիոյ մէջ եւ թէ Ֆրանսա յաղթութիւն մը ձեռք բերած է։

ՊԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ.—Նովոսթի գրելով մէջ կը յէշէ թէ նոր կազմուելիք նախարարութեան մէջ Պ. Վիթէ նախարարապետ պիտի ըլլայ՝ վարելով հանդերձ ներքին կամ արտաքին գործոց նախարարութեան պաշտօններէն մէկը։ Նովոսթի կը յաւէ թէ Պ. Վիթէ նաեւ նախագահը պիտի ըլլայ Լա Հէյի խաղաղութեան նոր Դեսպանաժողովին՝ որ մօտերս պիտի գումարուի։

ՀՌՈՄ.—Կը ծանուցուի թէ Վատիկան Գերմանիոյ ազդեցութեամբ կը դիմէ Լա Հէյի խաղաղութեան նոր Դեսպանաժողովին մէջ ներկայացուցիչ մը ունենալու համար։

ԲԱՐԻԶ.—Մունիսիփալիթէ Ֆրանսէզի նախագահ Պ. Մատլիքօ նալավ. 5ի օրուան համար մեծ հանդէս մը կը պատրաստէ ի պատիւ Պ. Լուպէի՝ նոյն նաւատորմութեան ներկայութեամբ ցոյց տալու համար մտերմութեան հակառակ ներկայացուցիչներու երախտագիտութեան հաւատարիմ մը։

—Ֆրանսայի Ակադեմին իր գիւտերին համար նոր ընտրութիւն կատարած ըլլալով, Պ. Ժօզէ-Մարիա Հէրէտիա Ֆրանսայի Ակադեմիէն ձայնագար ընտրուեցաւ 1906ի համար։

ՀՌՈՄ.—Վատիկան Բարիզ կը ղրկէ Մոթիէօ կարդինալը՝ Ֆրանսայի նախագահ Պ. Ռուվիէի հետ տեսակցելու՝ տնտեսական համար ֆրանսական այն եպիսկոպոսներուն որոնց թեմերը հիմա թափուր են։

ԲԱՐԻԶ.—Միրգօ իշխանը Բարիզ ժամանեց։

ՊԵՐԼԻՆ.—Բրուսիոյ մէջ քոլերան աւելի կը չարանայ։ Երէկ նորէն վեց հոգի վարակուելով, վեցը մեռան։

—Լոռտ Անճալկը, Լոնտոնէն լուր մը առած է թէ անգլիական դիւանագիտութիւնը կ'ուզէ Ռուսիոյ հետ առեւտրական պայմանագրութիւն մը կնքելու Թիպէթի մասին։ Ելած գրոյցներու նայելով Անգլիա կ'ուզէ տեղեկացնել այն անձնական համաձայնութիւնը զոր անգլօ-ճափոնական դաշնադրութիւնը տալ բերած է Թագաւորութեան մէջ։

—Ռուսիոյ կայսրը այլ տեղեկուած չըլլալով մէջ գտնուած իր կենդանութեան ղեկավարը Նիկոլա իշխանին։

ԹՈՔԻՕ.—Մուքտէնի չինական նոր փոխարքան Ձաւչէն հան ժամանեց։ Պաշտօնական այցելութիւն տուաւ ճափոնական իշխանութեան։

—Չինաց կառավարութիւնը ծրագրած է ուսուցական դրութեամբ չինական վարժարան մը հաստատութիւնը Նանկին փոխարքայ Բուլանքէյի տեսչութեան տակ։ Ուսուցիչները ճափոնցի պիտի ըլլան։

ՍՈՖԻԱ.—Իտալիոյ հետ կնքուելիք առեւտրական պայմանագրութեան բանակցութիւնները աւարտեցան եւ պայմանագրութիւնը քիչ օրէն պիտի ստորագրուի։

ՄԱՆԻԼԱ.—Ամերիկեան Բանբարչիա շոգենաւը ընկղմեցաւ Թիքաօ կղզիին մօտերը։ Բոլոր նաւաստիները՝ 97 հոգի եւ 17 ուղեւորներ խեղդուեցան։

—Բամկեն շոգենաւն ալ Փիլիպպեանց մօտ ընկղմեցաւ։ Այդ մասին տեղեկութիւն չկայ։

—Մեծ փոթորիկ մը Փիլիպպեանց մէջ մէկ միլիոն տոլլարի վնաս հասցուց արտերուն եւ տուներուն։

ԲԱՐԻԶ.—Զրոյց կայ թէ Ռուսաց Սեւ ծովեան վարիչներէն մէկը անհետացեր է։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 20 Սեպտեմբեր			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ո.	98	16
Ամէնէն բարձր գին	»	98	20
Ամէնէն վար գին	»	98	14
Րումէլիի Երկաթուղի գոց	Ֆր.	133	50
Ամէնէն բարձր գին	»	133	87
Ամէնէն վար գին	»	133	37
ԲԱՑՈՒՄ 21 Սեպտեմբեր			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միացեալ	Գ.Կ.	98	17
Րումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	133	62
Շիրքէթի Խայրիէ		34	—
Քարասու		110	—
Ռէժի		18	—
Օսմ. Պանքա		—	—
Օսմանեան Պանքա		431	—
Տէրքօս		244	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		3	90
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		7	45
» ժուիսանս		2	65
» պարտաթուղթ		495	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		517	—
Թրամուէյ		81	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա		314	—
» » » Բ		269	50
Լավրիոմ		55	—
Անատոլը երկթ. բաժնեթուղթ		16	30
» » պարտաթղթ.		527	—
ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ			
Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	20
Բարիզ » »	Ֆր.	22	97 1/2
» » » չէք	»	—	—
Պերլին անսակօս չէք	Մարք	18	69
Վիեննա չէք	Ֆիոր.	21	93
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ			
20 ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	13
Անգլիական ոսկի	»	109	33
Բոլ Էմբէրիալ	»	91	10
Քրիմեց	»	51	08
Մէճիտիյէ արծաթ	»	107	37
Մեթալիք	»	—	—
Րուսիա Թղթադրամ	Օ.Ո.	8	64

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 3 Հոկտեմբեր			
Անգլիական Քոնսոլիտէ		89	12
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	90	25
	գոց.	90	25
Օսմանեան Պանքա		14	37
Ռուսական 1888-1889		94	25
Հելլենական 5 %		54	25
» Մոնօփոլ		54	25
Պուլկարական 1892		101	12
Էժիբսիէն Իւնիֆիէ		106	50
Ճափոնական %		91	50
Թրանսվալ		3	12
Ջէրթըրտ		2	12
Փոխանակագիր		25	33 3/4
ԲԱՐԻԶ, 3 Հոկտեմբեր			
Ֆրանս. Ռանթ 3 %		99	77
Միաց. Օս. պարտաք.	բաց. Ղր.	91	45
	գոց. »	91	37
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	613	—
Օսմանիէ	»	—	—
Րումէլի երկաթուղի	»	135	—
Օսմ. մաքսատուն	»	482	—
Օսմ. Ռէժի	»	409	—
Բրիօրիթէ Թիւրք 4 %	»	502	—
Քրէտի Լիոնէ գուրօնը կա.	»	1163	—
Իտալական Ռանթ	»	105	25
Սպանիական արտաքին	»	94	60
Աւստրիական	»	101	90
Թրանսվալ	»	80	25
Ռուսական 4 % 1901	»	94	95
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	159
Պալիա Քարայտրն	»	626	—
ՎԻԷՆՆԱ, 3 Հոկտեմբեր			
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Ֆր.	240	—
Րումէլի երկաթուղի	»	147	25
Օսմ. Ռէժի		—	—
ՊԵՐԼԻՆ, 3 Հոկտեմբեր			
Միացեալ պարտաթուղթ	Ֆր.	91	40
Րումէլի երկաթուղի	»	139	50
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103	20
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	265
ՊՐԻՒՍԷԼ, 3 Հոկտեմբեր			
Օսմ. միացեալ պարտք		90	50
Րումէլի երկաթուղի		735	50

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԼԻՍԷ
Պ. ԺԻՒԼ ՖՈՐԻ ՏՆՕՐՈՒԹԵԱՆ ՏԱԿ
Բերա, Տոռկմենճա փողոց, թիւ 2
Մասնաճիւղ Դատքիւղ. Մօտա

Դասախօսութիւնները պիտի վերսկսին Մօտայի մէջ սեպտ. 5|18ին եւ Բերայի մէջ ալ սեպտ. 7|20ին։ Հայերէն լեզուի դասաւանդութիւն ալ պիտի կատարուի։ 18—20

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
11,000,000 օսմ. ոսկի կամ
250,000,000 Ֆրանք դրամագլուխով

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի Ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բերա, Մեծ ճամբան Թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ԲԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Ատալիա, Ատանա, Այտըն, Աֆիօն-Գարահիսար, Հալէպ, Աղեքսանդրիա, Էտիրնէ, Էնկիւրի, Պաղտատ, Պասրա, Պէյրութ, Պրուսա, Քասթամունի, Քավալա, Տէտէ Աղաճ, Էսկիշէհիր, Երուսաղէմ, Դամասկոս, Գոնիա, Լառնաքա, Լիմասօլ, Գահիրէ, Մէրսին, Միթիլլի, Մանսուրա, Նիքոսիա, Ուշաք, Բորդ-Սայիտ, Սելանիկ, Սամսոն, Սըվազ, Իզմիր, Տրապիզոն, Սուրիական Տրիպոլիս եւ Սկիւպ։

Որոշուած պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշուի (գանթ-գուրան) փոխատուութիւն կ'ընէ, արժեթուղթեր կամ փոխանակագիրներ (բոլիցա) պահեստ առնելով։

Փոխանակագիրներ կը զեղչէ։ Թուրքիոյ եւ օտար երկիրներու գլխաւոր քաղաքներուն վրայ փոխանակագիրներ, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական օրդեններ կու տայ։

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ, արժեթուղթեր եւ արժէքաւոր առարկաներ կ'ընդունի ու կը պահէ։

Թուրքիոյ եւ արտասահմանի մէջ կտրօններ եւ փոխանակագիրներ կը գանձէ, տոկոսաբանական հրամաններ կը գործադրէ, զանազան տեսակ դրամներ կը փոխէ, կ'առնէ ու կը ծախէ։

Օսմ. Կայս. Պանքան իբր աւանդ կ'ընդունի, պահպանման փոքր վարձքի մը փոխարէն, ամէն տեսակ արժեթուղթեր՝ օսմանեան կամ օտար, անուանական կամ կրողին։ Արժեթուղթերը կը պահուին Չէլիկէ արկղամարներու մէջ՝ հաստատուած մասնաւորապէս շինուած նկուղներու մէջ (պէտօնով եւ մետաղեայ ամրացուած), որոնք կատարեալ ապահովութիւն կ'ընծայեն։ Ընդունագիր մը կը յանձնէ, որուն մէջ նշանակուած են վիճակահանութեանց մէջ ելած թիւերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան պաշտօնապէս կը գանձէ, առանց միջնորդչէքի, աւանդ դրուած արժեթուղթերուն կտրօնները, Կ. Պոլսոյ մէջ վճարելի։ Արտասահմանի մէջ գանձելի կտրօններուն համար չափաւոր միջնորդչէք մը կ'առնուի եւ օրուան փոխանակագինին համաձայն։ Անոր տէրոջ հաշւոյն կ'անցուի պայմանաժամի կամ գանձելի օրուան փոխանակագինով։

Ժամանակին գանձելու համար՝ առանձին դրուած արժեթուղթերուն կտրօնները պայմանաժամէն 20 օր առաջ կը կտրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան իբր աւանդ արժեթուղթեր կ'ընդունի նաեւ իր արտասահմանի գործակալութեանց մէջ՝ Լոնտոն եւ Բարիզ, իր գլխաւոր մասնաճիւղերուն մէջ՝ Աղեքսանդրիա, Գահիրէ, Իզմիր, Պէյրութ, եւայլն, ինչպէս նաեւ իր գլխաւոր թղթակիցներուն մօտ՝ Աթէնք, Պերլին, Պրիւսէլ, Հաագ, Վիեննա, եւայլն։ Տեղեկատուներու որոշումը արձանագրութեան տակ դրուած է, կամ իր հաշւոյն տեղւոյն, Կ. Պոլսոյ մէջ։ Այն յանձնարարները, որոնց արժեթուղթերը ի պահ դրուած են այդ գործակալութեանց մասնաճիւղերուն եւ թղթակիցներուն մօտ, կրնան իրենց խնդրանքին վրայ, գանձուած տոկոսները առնել կամ իրենց հաշւոյն դրել տալ։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը կատարէ առեւտրական հրամաններ մեր եւ օտար հրապարակներու վրայ. գնում եւ վաճառում կը կատարէ կանխիկ կամ պայմանաժամով։ Հանրութեան տրամադրութեան տակ կը դնէ, օրուան գնով, կարգ մը արժեթուղթեր, ինչպէս Րումէլիի երկաթուղիի, Եգիպտական Քրէտի Ֆոնսիէի, Ծանուցում՝ Ազգ. Պանքայի պարտաթուղթերը, Օսմ. Ապահովագրական Ընկերութեան, եւայլն բաժնեթուղթերը։ Անմիջական կերպով յանձնելի են այս արժեթուղթերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան կ'առնէ արժեթուղթերու վրայ ամէն գործառնութիւններ, փոխանցում, կտրօններու նորոգում, եւայլն, մասնաւոր տոկոսի մը համաձայն։ Օսմանեան եւ օտար արժեթուղթերու վրայ փոխատուութիւն կ'ընէ հաշուեթղթով եւ չափաւոր պայմաններով։ Իրենց պայմանաժամէն առաջ կը զեղչէ կարգ մը օսմանեան եւ օտար արժեթուղթերու կտրօններ։ Իր Սնտուկներուն մէջ գանձուած արժեթուղթերուն կտրօնները կը վճարէ, առանց միջնորդ չէքի։

Օսմ. Կայս. Պանքան բաժին մը հաստատած է Եւրոպական Սնտուկներու արժեթուղթերուն վրայ տեղեկութիւններ տալու, անոնք Սնտուկներուն մէջ ընդունուած ըլլան կամ ոչ։ Այս տեղեկութիւնները ձրի կը տրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան կ'երաշխաւորէ ընդդէմ հարիւրին հարիւր վճարելէ առաջ եկած կորուստը, վիճակահանութեան միջոցաւ, ամէն վճարման գինով։ Այս պաշտօնութեան սակը, որ փոփոխական է, կը հաղորդուի ուղղակի։ 39—50

* *

ՎԱՐՁՈՒ ԱՐԿՂԱՄՈՒՐՆԵՐ

Օսմ. Կայս. Պանքայի մասնաճիւղը՝ Բերա, Մեծ փողոց, Թիւ 347, հանրութեան տրամադրութեան տակ կը դնէ արկղամարներու բաժիններ, արժեթուղթեր, զարդեղէններ, թուղթեր եւլն. պահելու համար։ Վարձակալը պատասխանատուութեան ամէն պայմաններու մասին կրնայ վստահ ըլլալ։ Այն քննութիւնը, զոր դրուած են արկղամարները, հաստատուած տեսակ մը կը ձեւացնէ, Պոլթէի Չէյթունի առանձին գործածութեան կարգով շինուած, չոր եւ երկաթով, հրդեհի եւ գողի վտանգէն բոլորովին զերծ։ Արկղամարի մը վարձակալը կրնայ ամենայն ապահովութեամբ եւ հանգստութեամբ առնել իր կտրօնները, ճշդել թուղթերը, գծել կամ վերցնել զարդեղէնները եւլն.։ Այս նպատակաւ հանգստաւէտ դրամատուն մը դրուած է արկղամարներուն մօտիկ։ Պանքայի Պոլսոյ մասնաճիւղն ալ միեւնոյն առաւելութիւնները կ'ընծայէ հանրութեան, արկղամարներու վարձակալութեան մասին, արժէքաւոր առարկաներ պահելու համար։ 34—50

* * *

Օսմանեան Կայսերական Պանքայի Բերայի մասնաճիւղը դիւրութիւններ կ'ընծայէ արժեթուղթերու գնման մասին՝ ամսական վճարումներով, որպէս զի փոքր խնայողները կարենան իրենց դրամները զետեղել։ Այդ արժեթուղթերը կրնան ըլլալ Րումէլիի երկաթուղիի պարտաթուղթեր, Եգիպտական Քրէտի Ֆոնսիէի պարտաթուղթեր, Ծանուցում՝ Ազգային Պանքայի պարտաթուղթեր, Վիլ տը Բարիի ամբողջ եւ քառորդ պարտաթուղթեր (զանազան շրջաբերութիւններ), ամբողջ եւ մէկ հինգերորդ մաս Քրէտի Ֆոնսիէի պարտաթուղթերուն, ֆրանսական Քրէտի Ֆոնսիէի պարտաթուղթեր, եւն.։ Այս դիւրութիւնները կ'ընծայուին Օսմանեան Կայս. Պանքայի կողմէ, յաճախորդին վճարումէն փոխարէն արժեթուղթի մէկ քառորդէն, օրուան գնով։ Այդ վճարումը կատարուելէ յետոյ յաճախորդը արժեթուղթերուն տէր կ'ըլլայ, որուն ընդունագիր կը տրուի իր անունով եւ թուանշաններով։ Ցաճախորդը պէտք մասնակից վիճակահանութեանց եւ կտրօններու վճարումին։ Արժեթուղթերը իբր գրաւական պիտի մնան Օսմանեան Կայսերական Պանքայի մէջ, մինչեւ որ դրամագլուխը եւ տոկոսները վճարուին։ Օսմանեան Կայսերական Պանքայի մասնաճիւղը վերոյ նշանակուած արժեթուղթերը ունի, ինչպէս նաեւ համանման արժեթուղթեր, հանրութեան տրամադրութեան տակ դրուած, որ կրնայ զանոնք ձեռք բերել թէ՛ կանխիկ դրամով եւ թէ ամսական վճարումներով, ինչպէս նշանակուած է վերը։ 29—50

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
ՕՍՄ. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏՔԻ

Ազգ.-Օսմ. Հանրային Պարտքի Վարչական Խորհուրդը կը ծանուցանէ Րումէլիի երկաթուղիի պարտաթուղթերէն ունեցողներուն թէ 1881 դեկտ. 8|20ի կայսր. Հրովարտակին եւ 1903 սեպտ. 1|14ի Հրովարտակի յաւելուածին համաձայն, հետեւեալ թիւ պարտաթուղթերը անոնց բաղդերը եթէ մինչեւ ներկայ տարուան դեկտ. մէկ չներկայացնեն զանոնք, իրենց իրաւունքը պիտի կորսնցնեն։ Անուանական այդ թիւերը որոնք քաշուած են 1875 դեկտ. 1ի վիճակահանութեան առթիւ եւ որոնք չեն գանձուած մինչեւ այսօր.

311,876 702,823 946,577 1,692,257
1,692,258 1,692,259 1,692,260 1,963,830

Կ. Պոլիս, 2 Հոկտ. 1905
2—6

ԼԱ ՍԷԶՕՆ
ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՅԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
Բասաժ Բաճայեա, Թիւ 7, Բերա

Զեղչուած գիներով ու լաւ ապրանք գնելու համար կիները չեն կրնար մէկէ Բանալեա բասաժէն անցնիլ եւ Լա Սէզօն վաճառատունը չմտնել, ուր պիտի կրնան գտնել ամէն տեսակ կերպասեղէն, մետաքսեղէն, բրդեղէն եւ բամպակեղէն։

Լա Սէզօն Թէ՛ Կ. Պոլսէն եւ Թէ Եւրոպայէն կանխիկ կը գնէ իր ապրանքները եւ բան մը չի պարտիր ոչ մէկուն։ Անոր համար է որ յաճախորդները կրնան լաւ ապրանքներ գնել՝ չափաւոր եւ անմրցելի գիներով։ 7—50

ԻԼԱՆ

(Եազըճըի Խասանի Շահանէ)

Եազըճըի Խասան Շահանէ մէօ պաթասըղըն լազըմ կէլէն Թէրլիք չուխա պէրէր միթրօսը միէրմի 20 ղրշ. հէսապը իլէ 13 ղրշ. Ֆիյաթլէ Բալթա էօնիւնտէ օլան մաղազա հալը 19ընճը րուզնամէ իրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի իճրա զըլընաճաղընտան թալիպ իւ իւ Պալըղ օլանլարըն թէէմինաթ աղչէլէրինի վէ եա միւթէպէր քէֆիլլէրինի միւթէհաիլէն նիհալէի վաքթի օ գատար Եազըճըի Ճէլիլէի միւզայէտէտէ պուլունմալարը։

Ֆի 17 Էյլիւլ 321
3—3

ԻԼԱՆ

7726տան 7735 նումերօյա գատար օն տանէ Շիրքէթի Խայրիյէ Վափուրլարընըն մաւզուրամ պիլէթլէրի զայի օլմուշ վէ Շիրքէթին զարգէտտան եէրինէ իւքիւլլէրի հէյէթէ միւքէլլէֆ մէծլիսիմիզ քարար վէրիլմիշ ոլտուղու իլան օլունուր։

Միւտիւրիյէթ

Ֆի 10 Էյլիւլ 320
5—10

ԲԱՂԴԱՒՈՐ ՄԱՅՐ ՄԸ

Նիհար, տկարուն, վատոյժ, հիւանդկոտ տղաքը երբեք չէի սիրեր, միշտ կը փափաքէի գիրուկ, թոմպուլ, զուարթ, կայտառ տղաք ծնցնել։ Կատարելապէս համոզուած էի որ տղաքներն ուժեղ, կայտառ և կորովի զաւակներու արժանանալու և զանոնք ամէն կարգի հիւանդութեանց դէմ պաշտպանելու համար, անհրաժեշտ էր տղայ հասակէն ուշադրութիւն ընել անոնց տրուելիք սնունդին։ Հետևաբար, երբ մեր անդրանիկ զաւակը վեց ամսու եղաւ, հետամուտ եղայ ամէնէն լաւ սնունդը տալ անոր և բժշկի մը յանձնարարութեամբ սկսայ ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌով սնուցանել զայն։

Տղեկը մեծ ախորժով կ'ուտէր այս ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌը և քանի ուտէր կը գիրնար, կ'ուժովնար ու կը կայտառնար։ Այսպէս քանի մը ամիս անցնելէ վերջ, երբ ակռայ հանելու ժամանակը եկաւ, սկսանք մտահոգ ըլլալ, կարծելով որ մեր զաւակն ալ ուրիշ տղոց յատուկ ակռայ հանելու ցաւերն ու փորհարութիւնը պիտի ունենայ, սակայն տղեկը առանց ո և է հիւանդութեան ակռան հանեց, խաղալով ցատկելով և չարութիւններ ընել ու զօրանալ։

ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌով հինգ զաւակ մեծցուցի, երկուքը աղջիկ, երեքը մանչ, փառք Աստուծոյ ամէնքն ալ 25—30 տարեկան հասան առանց բնաւ հիւանդանալու և քաջողջ երիտասարդներ եղան. Հետևաբար իր սրտէ կը յանձնարարեմ մայրերուն որ ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌով մեծցնեն իրենց զաւակները։

Բարիզ Գոնարաբէթ փողոց Թ. 17
ՍԱՐԿՈՒԹ ԺԱՆՆԻ

ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌը կը ծախուի Կ. Պոլսոյ և գաւառներու մեծ դեղարաններու ու դեղի մթերանոցներուն մէջ։

61 22—26

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեդի	Նայլօֆրիս
Մենիս	Էմէյսիս
Րամսիս	Պուզիրիս
Թէյպըր	Մօէրիս
Նարսօն	Ֆայեմ
Նավարին	Ֆարօս
	Թիպս

Ֆարօս շոգենաւը, նաւապետ Ճէքսըն, ամսոյն 23ին Լիվըրբուլէն հոս կը հասնի ընդհանուր վաճառքով։

Առաջին կարգի շոգենաւերը չափազանց հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, էլէկտրական լուսաւորութիւն, եւ կին ճամբորդներու համար տեղաւորի ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ սահմանափակ թուով ճամբորդներ կ'առնեն բայց տեղաւորի չունին։

սակարկեն

Կ. Պոլսէ Լիվըրբուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց հրամանները սոյն ընկերութեան ժամանակին 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Ներքին Նաւահանգիստները առնելու համար տոմսակներ կ'ընդունին։

Դիմել առ Տ. Վ. ՌՈՒԹՈԼ և Ընկ.
Գործակալք
Ուէթոլ խան, Գաճէէ գ..., Գալաթա
ՃԷՅՄՍ ՄՕՍ ԸՆԿ.
20—50 31 Ճէյմս Սդրիթ, Լիվըրբուլ

Ա Ն Ք Ը Ր

Հիմնեալ 1858ին

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԷՋ ԳՏՆՈՒԱԾ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ԱՄԷՆԷՆ ՀԻՆԸ ԵՒ ԱՄԷՆԷՆ ՏԱՐԱԾԵԱԼԸ

Երաշխաւորութեան գումար	Վճարեալ գումարներ
Ֆր. 183,000,000	Ֆր. 287,000,000

Թուրքիոյ եւ Յունաստանի համար ընդհանուր գործակալ
Ա. ՇԹԱՅՆՊՐՈՒԽ

21 Ղալաթիա, Իճայէր խան 31—50

Թ Ո Մ Ա Ս Ո Ւ Ի Լ Ս Ը Ն

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընդմէջ Հուլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ալպանօ	1069	Դանօ	1497	Կազօ	1011	Մալծօ	724	Րուպինա	156
Ալէբբօ	2607	Դանկօ	2906	Կրանտօ	1695	Մարէնկօ	2273	Սաֆօ	1113
Անճէլօ	1541	Դարօ	895	Հէրօ	775	Մարքէլլօ	3709	Տէրքօ	1735
Արքատօ	2277	Տիւսօ	4311	Հիտալկօ	1581	Միրթօ	3557	Սիլվիա	1193
Պաստնօ	1822	Տօմինօ	987	Հինտու	3720	Միլօ	1057	Սիէնա	1203
Պօրտօրիքօ	1264	Ցուրօ	2382	Հօրաթիօ	3600	Մոնդէվիտէօ	1735	Թասօ	1323
Պրավօ	1076	Տրապօ	1718	Հումպէր	595	Մուրիլլօ	2419	Թ. Ուիլսըն	1546
Գրիւնա	841	Տըննամօ	504	Իակօ	2354	Նէրօ	1033	Թորիօ	3327
Կըֆֆալօ	4481	Էկսօ	2464	Իռանօ	5540	Օհիօ	4100	Թայէնօ	1470
Տէյլօ	1371	Էլտօրատօ	1530	Ժիւնօ	1080	Օնթարիօ	4036	Թօրրինօ	487
Գոլիբրա	1337	Էրասօ	1241	Քլէօ	1053	Օրլանտօ	1535	Ուրպինօ	2439
Գամէօ	1244	Ֆէլօ	954	Քալինօ	2307	Պալէրմօ	1627	Վասպօ	1914
Գազօ	1094	Ֆլորընսա	1828	Քալիօ	1700	Պօլօ	510	Վօլօ	1289
Չիբրոնէ	2729	Ֆլամինկօ	849	Լէօ	1058	Րիալթօ	2229	Վոլթուրն.	2396
Սիմէօ	1831	Ֆրանսիսքօ	4582	Լէրանդօ	2272	Րինալտօ	1068	Բէրօ	1350
Ֆլիօ	2697	Կալիլէօ	3060	Լիվօրնօ	1543	Րօլլօ	1615	Զիւրա	1300
Գօլօրատօ	4335	Կըրլանօ	1243	Լօրէնզօ	3191	Րոմէօ	1789		

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս հասած է։
Ցայսօ շոգենաւը, նաւապետ Թիքըէրին։

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս կը սպասուի։
Ալկէբօ շոգենաւը, նաւապետ Ուէյնոր, հոկտեմբեր 12ին։

Դիմել առ Գործակալս Յ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՕՍ
Թիւ 22—24, Բէլլիւ Միլէթ խան, Ղալաթիա 10 3—50

Cie RUSSE

Navigation a Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ
Սեպտեմբեր

Դշ. 20|3	Իզմիր, Պիրէոս, Աղեքսանդրիա, միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բոր-Սայիտ եւ Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող շոգենաւուն հետ։
Դշ. 20|3	Ինէպոլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Րիզէ, Պաթում. միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։
Դշ. 21|4	Սեւաստոպոլ ժամը 10ին։
Եշ. 22|5	Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Երէմ-Կովկաս, Երէն-Ազով, Օտեսա—Նիգոլայեվ գիծերու շոգենաւերուն հետ։
Եշ. 22|5	Պուրկազ, Վառնա, Օտեսա. երեկոյեան ժամը 4ին։
Ուր. 23|6	Տարտանէլ, Միտիլլի, Իզմիր, Քիոս, Թրիփոլի, Պէյրութ, Եաֆա, Բոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա. երեկոյեան ժամը 4ին։
Շբ. 24|7	Օտեսա. երեկոյեան ժամը 4ին։

29—50

Khedivial Mail Line

(Քէտիվիալ Մէյլ Լայն)

Շոգենաւային Ընկերութ.

Շաբաթական ամենեն արագ երթեւեկը Պոլսոյ եւ Աղեքսանդրիոյ միջեւ

Իսմաիլիա շոգենաւը, նաւապետ Բաթ. Թէւլ, Աղեքսանդրիայէն հոս կը ժամանէ երկուշաբթի, 3 հոկտ., կէս օրէն ետքը. Իսկ հինգշաբթի, 5 հոկտ. 1905 (Ն. Ս.), կէս օրէն առաջ, ժամ 3ին պիտի մեկնի Աղեքսանդրիա, հանդիպելով Միտիլլի, Իզմիր եւ Պիրէոս։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Ղալաթիա, քարափին վրայ, Մէյմէնէթլի խան, իսկ ժամանակաւորապէս, Պոլիս, Վալիտէ Սուլթան խան։

14—50

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ

ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

1892 Օգոս. 2/14 եւ 1310 Սեֆէր 20 թուակիր Ֆէրմանով

Դիմել Ընկերութեան Կեդր. գրասենեակը, Ղալաթիա, Նաղլը խան կամ հետեւեալ հասցէներուն.—

Ստամպուլ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Եէնի Ճամիի հրապարակ.
Պոլիս Մ. Մ. Ի. Սառաֆ եւ Ռոտիդի, Շէյխ Իսլամ խան, Գաճէէ գապու թիւ 10
Գ. Ս. Աւմէլօղլու, Էմին-Էօնիւ, Գաճէ Թօփու, Իզմիր փողոց։
Սկիւտար, Մ. Ա. Անճէլիտէս, կայարանի հրապարակ.
Գատըգիւղ, Քեամիլ էֆ., շուկայի հրապարակ.
Գումքափու, Մ. Ա. Անդրէա, Սոտա ճատտէսի.
Պէօյիւքտէրէ, Մ. Ա. Տէմարչի։

Ղալաթիա, Մ. Ա. Բիւժանց թիւ 12, Թիւնէլ խան.
Ղալաթիա, Մ. Էդիէն Քրէմէզի, Թէվէքջիլ խան.
Բերա, Ստամպուլ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ Փողոց.
Շիշլի, Մ. Է. Ռոսէ, Պէօյիւքտէրէ ճատտէսի, թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Ըէտալ էֆ.
Բ. Սամաթիա, Բէնթէջ։
Նաղլը խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14։
Ղալաթիա, Քօօբէրաթիվի վճռ. ... դիմաց։

17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 32—50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԿՆՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒՆԵՐ

Հոկտ. 9ին Իմէրէթի, Անատ. եզերքէն.

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Հոկտ. 10ին Իմէրէթի, ուղ. Մարսիլիա

Ա. կարգ Բարիզի համար 200 Ֆր.
» » Մարսիլիոյ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիոյ » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թօփհանէ քարափին վրայ։

15 5—50 Ֆ. ՌԸՊՈՒԼ

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ԽՈՒՍՈՒՆԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Սեպտեմբեր 14 (Ն. Տ.) հինգշաբթի օրէն սկսեալ

ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ՔՕՆԻԱՅԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառ. Թ. 224 խառն Առաւ. ժ. վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ			ԴԱՐՁ Կառ. Թ. 223 խառն Իրիկ. ժ. վ.
12 —	մկն.	Էսկի-Շէհիր	ժմ.	3 —
12 42	»	Կէօքճէ Քըշլա	»	2 20
1 39	»	Սարըքավագ	»	1 38
2 33	»	Ալայունդ	»	12 42
3 15	»	Չիֆթէլէր	»	11 53
4 10	»	Տէօյէր	»	11 5
4 39	»	Իհսանիէ	»	10 20
5 3	»	Համամ	»	9 53
5 14	»	Գազլըկէօլ Համամ	»	9 44
6 1	»	Աֆիոն Գարա Հիսար	»	9 13
6 41	»	Պէօյիւք Չօբանլար	»	8 20
7 33	»	Չայ	»	7 33
8 21	»	Իսհագլու	»	6 40
8 45	»	[illegible]	»	6 15
9 16	»	Աք չէհիր	»	5 53
9 48	»	Արղըթ քէօյ	»	5 13
10 30	»	[illegible] քէօյ	»	4 35
11 8	»	Իլկըն	»	4 3
11 55	»	[illegible]	»	3 9
12 50	»	[illegible]	»	2 27
1 22	»	Մէյտան	»	1 47
2 22	»	Բունար-Բաշը	»	12 42
3 —	ժմ.	Գոնիա	մկն.	12 —
Իրիկ.				Առաւ.

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԷՆԿԻՒՐԻՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառ. Թ. 122 խառն Առաւ. ժ. վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ			ԴԱՐՁ Կառ. Թ. 121 խառն Իրիկ. ժ. վ.
1 —	մկն.	Էսկի Շէհիր	ժմ.	11 —
1 44	»	Աք Պունար	»	10 18
2 24	»	Ալփու Քէօյ	»	9 46
3 4	»	Պէյլիք Ախուր	»	8 58
4 9	»	Սարըքէօյ	»	8 1
4 58	»	Պիլէր	»	7 4
5 38	»	Սաղըլէր	»	6 27
6 9	»	Պէյլիկ Քէօփրիւ	»	6 —
7 3	»	Պօլաթլը	»	5 16
8 21	»	Մալը Քէօյ	»	3 49
9 15	»	Սինճան Քէօյ	»	2 47
10 —	ժմ.	Էնկիւրիւ	մկն.	2 —
Իրիկ.				Առաւ.

ԱԼԱՅՈՒՆՏԻՆ ՔԻՕԹԱՀԻԱ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 323 խառն Առաւ. ժ. վ.	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 324 խառն Իրիկ. ժ. վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 321 խառն Առաւ. ժ. վ.	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 323 խառն Իրիկ. ժ. վ.
2 35	12 45	մկն. Ալայունտ ժմ.	1 40	11 45
2 55	1 5	ժմ. Քիօթահիա մկն.	2 —	12 5

ՀԱՄԻՏԻԷ—ԱՏԱ-ՊԱԶԱՐ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 421 խառն Առաւ. ժ. վ.	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 423 խառն Իրիկ. ժ. վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 422 խառն Իրիկ. ժ. վ.	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 424 խառն Առաւ. ժ. վ.
4 15	6 22	մկն. Համիտիէ ժմ.	5 34	7 15
5 3	6 40	ժմ. Ատա-Պազար մկն.	5 52	7 33

9—50

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Սեպտեմբեր 14 [Ն.Տ.] հինգշաբթի օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 2 ճամբ. Առաւ.	Թ. 4 ճամբ. Առաւ.	Թ. 44 խառն Առաւ.	Թ. 6 ճամբ. Առաւ.	Թ. 8 ճամբ. Առաւ.	Թ. 10 ճամբ. Առաւ.	Թ. 12 ճամբ. Առաւ.	Թ. 14 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 46 խառն Իրիկ.	Թ. 16 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 18 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 20 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 22 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 24 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 26 ճամբ. Իրիկ.
		ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Քարաքէօյ Կամուրջ	մկն.	11 30	12 35	[illegible]	2 25	2 58	4 23	5 29	6 43	7 45	8 51	9 58	10 35	11 15	11 55	12 35
Հայտար Փաշա	ժմ.	11 50	12 55	2 5	2 45	3 18	4 43	5 49	7 3	8 5	9 11	10 18	10 55	11 35	12 15	12 55
	մկն.	11 54	1 —	1 2	2 52	3 25	4 50	5 54	7 8	8 15	9 16	10 23	11 —	11 40	12 20	1 —
Քըզըլ Թօբրագ	»	12 2	1 08	— —	3 —	3 33	4 58	6 2	7 16	8 25	9 24	10 31	11 8		12 28	1 8
Ֆէներ Եօլու	»	12 5	1 12	1 37	3 3	3 36	5 1	6 5	7 19	8 30	9 28	10 34	11 11	—	12 31	1 11
Կէօզ Թէփէ	»	2 9	1 16	— —	3 7	3 40	5 5	6 9	7 23	8 36	9 32	10 38	11 15	—	12 35	1 15
Էրէնքէօյ	»	12 14	1 20	1 48	3 11	3 45	5 9	6 13	7 27	8 42	9 36	10 43	11 20	11 51	12 40	1 19
Պօսթանճըք	»	12 20	1 26	1 59	3 17	3 51	5 15	6 19	7 33	8 51	9 42	10 51	11 26	11 57	12 46	1 25
Մալթէփէ	»	12 28	1 35	2 13	3 26	3 58	5 24	6 26	7 42	9 4	9 50	11 1	11 33	1 5	12 54	1 33
Քարթալ	»	12 39	1 45	2 27	3 36		5 34		7 52	9 19	10 —	11 11	ժմ.	12 15	1 04	1 43
Բէնտիք	ժմ.	12 46	1 52	2 37	3 43	ժմ.	5 41	ժմ.	7 59	9 29	10 07	11 18		12 22	1 11	1 50
	մկն.			2 45						9 40						
Թուզլա	»			3 6						10 1						
Կէյպզէ	»			3 28						10 24						
Տիլ Իսքէլէսի	»			3 50						10 48						
Թավշանճըլ	»			4 —						10 58						
Հէրէքէ	»			4 16						11 17						
Եարըմճա	»			4 37						11 39						
Թիւթիւն Չիֆթլիկ	»			4 49						11 51						
Տէրինճէ	»			4 59						12 2						
Իզմիտ	ժմ.			5 13						12 18						
	մկն.			5 38												
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»			6 11												
Սափանճա	»			6 35												
Համիտիէ	»			6 59												
Կէյվէ	»			7 42												
Աք Հիսար	»			8 4												
Մէքէճէ	»			8 33												
Լէֆքէ	»			8 57												
Վէզիր Խան	»			9 32												
Պիլէճիկ	ժմ.			10 12												
	մկն.			10 24												
Քարաքէօյ	»			11 32												
Պօզիւկ	»			12 13												
Ին Էօնիւ	»			12 59												
Չուքուր Հիսար	»			1 29												
Էսկի Շէհիր	ժմ.			2 07												
				Իրիկ.												

Այս կառախումբը սեպտ. 14էն մինչեւ 30 կ'երթեւեկէ

10—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 1 ճամբ. Առաւ.	Թ. 3 ճամբ. Առաւ.	Թ. 5 ճամբ. Առաւ.	Թ. 7 ճամբ. Առաւ.	Թ. 9 ճամբ. Առաւ.	Թ. 41 խառն Առաւ.	Թ. 11 ճամբ. Առաւ.	Թ. 13 ճամբ. Առաւ.	Թ. 15 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 17 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 19 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 43 խառն Առաւ.	Թ. 21 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 23 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 25 ճամբ. Իրիկ.
		ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Էսկի Շէհիր	մկն.												10 40			
Չուքուր Հիսար	»												11 16			
Ին Էօնիւ	»												11 48			
Պօզիւկ	»												12 24			
Քարաքէօյ	»												1 —			
Պիլէճիկ	ժմ.												1 50			
	մկն.												2 2			
Վէզիր Խան	»												2 38			
Լէֆքէ	»												3 13			
Մէքէճէ	»												3 45			
Աք Հիսար	»												4 11			
Կէյվէ	»												4 34			
Համիտիէ	»												5 29			
Սափանճա	»												5 45			
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»												6 10			
Իզմիտ	ժմ.												6 41			
	մկն.						12 —						7 6			
Տէրինճէ	»						12 18						7 21			
Թիւթիւն Չիֆթլիկ	»						12 29						7 30			
Եարըմճա	»						12 41						7 42			
Հէրէքէ	»						1 8						8 6			
Թավշանճըլ	»						1 19						8 16			
Տիլ Իսքէլէսի	»						1 33						8 26			
Կէյպզէ	»						2 3						8 55			
Թուզլա	»						2 24						9 17			
Բէնտիք	ժմ.						2 44						9 39			
	մկն.	11 42	12 30	1 15	1 56	2 40	2 58		5 03		7 21	8 45	9 50	10 44		12 6
Քարթալ	»	11 50	12 38	1 23	2 4	2 48	3 9		5 11		7 29	8 53	10 2	10 52		12 15
Մալթէփէ	»	12 —	12 48	1 34	2 15	2 58	3 25	4 13	5 22	6 36	7 40	9 4	10 18	11 3	11 47	12 25
Պօսթանճըք	»	12 08	12 56	1 42	2 23	3 6	3 33	4 21	5 30	6 44	7 48	9 12	10 31	11 11	11 56	12 33
Էրէնքէօյ	»	12 15	1 2	1 49	2 29	3 12	3 48	4 27	5 36	6 50	7 54	9 18	10 41	11 18	12 2	12 40
Կէօզթէփէ	»	12 19	1 6	1 53	2 33	— —	3 52	4 31	5 40	6 54	7 58	9 22	— —	11 22	12 6	12 44
Ֆէներ Եօլու	»	12 23	1 10	1 57	2 37	— —	3 58	4 35	5 44	6 58	8 2	9 26	10 50	11 26	12 10	12 48
Քըզըլ Թօբրագ	»	12 26	1 13	2 —	2 40	— —	4 3	4 38	5 47	7 1	8 5	9 30	— —	11 29	12 13	12 51
Հայտար Փաշա	ժմ.	12 33	1 20	2 7	2 47	3 22	4 12	4 45	5 54	7 8	8 12	9 37	10 59	11 36	12 20	12 58
	մկն.	12 38	1 25	2 12	2 53	3 27	4 24	4 52	6 —	7 13	8 17	9 42	11 20	11 43	12 25	1 3
Քարաքէօյ Կամուրջ	ժմ.	12 58	1 45	2 32	3 13	3 47	4 44	5 12	6 20	7 33	8 37	10 2	11 40	12 3	12 45	1 23
													Իրիկ.			

Այս կառախումբը սեպտ. 14էն մինչեւ 30 կ'երթեւեկէ